

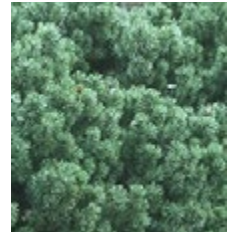
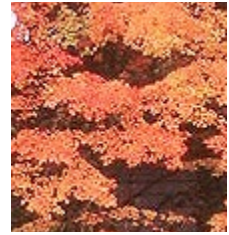
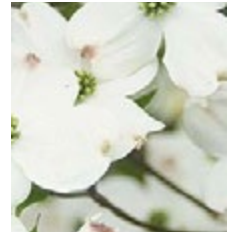


PROGRAMA DE SEGURIDAD Y SALUD DE ÁRBOLES DEL PUD DEL CONDADO DE CHELAN

# PLANTA EL ÁRBOL CORRECTO EN EL LUGAR ADECUADO



CHELAN COUNTY  
[www.chelanpud.org](http://www.chelanpud.org)



Los árboles ofrecen belleza, sombra, y limpian nuestro aire; pero si rozan o caen sobre cableado eléctrico, pueden ocasionar incendios y apagones. El programa de seguridad y salud de árboles del PUD del condado de Chelan está diseñado para prevenir los riesgos por árboles.

Este folleto ofrece indicaciones sobre los tipos de árboles recomendados y dónde plantarlos. Podrá encontrar más información sobre selección y ubicación de árboles en [chelanpud.org/trees](http://chelanpud.org/trees).

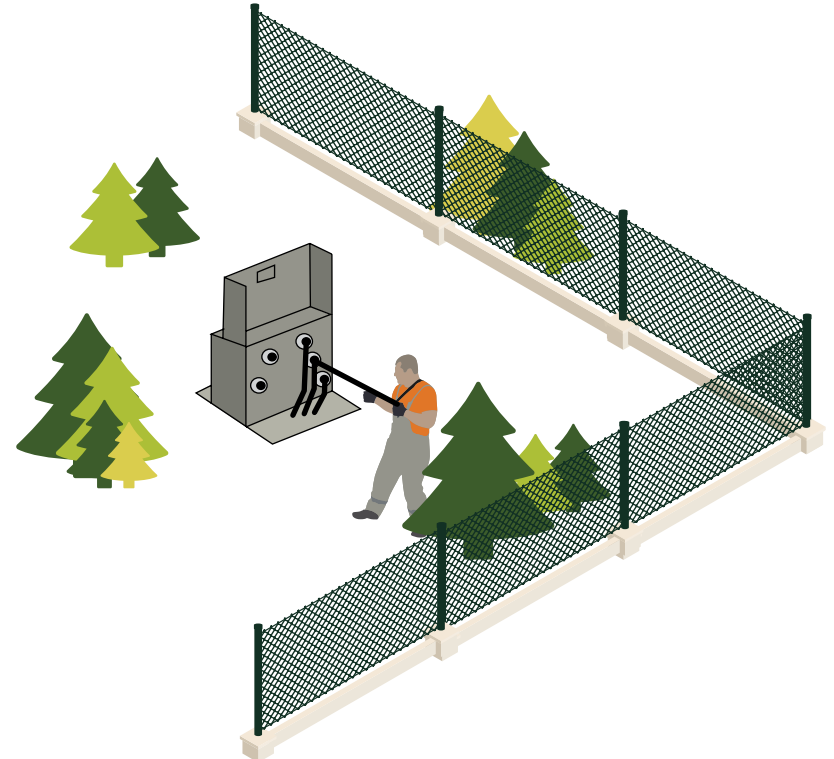
Los clientes que tengan dudas sobre los árboles existentes pueden comunicarse con el arbolista del PUD al (509) 661-4508.



Administrar la vegetación y el cableado eléctrico de alta tensión es una prioridad para el PUD del condado de Chelan, y si hay algo que no se puede combinar son los árboles y los cables eléctricos. Los árboles que están en contacto con el cableado son una de las principales causas de apagones, pueden ocasionar incendios y son un riesgo para la seguridad pública.

El PUD del condado de Chelan pide a sus clientes-propietarios que observen bien el entorno antes de plantar. Lo ideal es no plantar debajo de cableado eléctrico, pero si es necesario, la altura máxima del árbol o arbusto no debe superar los 25 pies.

Si desea plantar cerca de equipos eléctricos subterráneos, debe dejar un espacio abierto mínimo de 3 pies a los lados y en la parte de atrás, y de 10 pies al frente. Si la vegetación bloquea transformadores y otros equipos, se hace difícil localizarlos, y esto, por lo general, aumenta la duración de los apagones.





Un árbol requiere espacio para crecer, tanto por arriba como por debajo del suelo. Es importante saber el tamaño de madurez y características de crecimiento de lo que se está plantando.

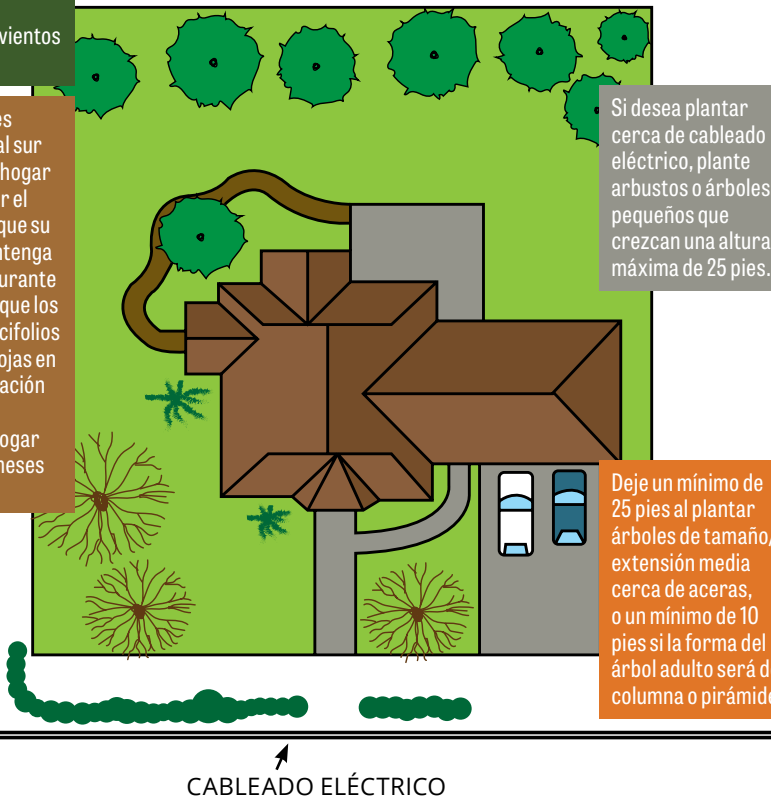
- Ubicación de objetos esenciales, y objetivos a tener en cuenta antes de plantar:
  - Servicios públicos aéreos y subterráneos
  - Cimientos de edificios, aceras, entradas y otras superficies sólidas
  - Campos de drenaje
  - Mantener un espacio defendible contra incendios alrededor de las estructuras con un mínimo de 10 pies de distancia
  - Ahorro energético de lugares sombreados durante el verano y rompavientos durante el invierno

Los árboles perennes (siempre verdes), sembrados al noroeste, bloquean los vientos de invierno.

Plante árboles caducifolios al sur y oeste de su hogar para bloquear el sol intenso y que su hogar se mantenga más fresco durante el verano. Ya que los árboles caducifolios pierden las hojas en otoño, la radiación solar puede calentar su hogar durante los meses fríos.

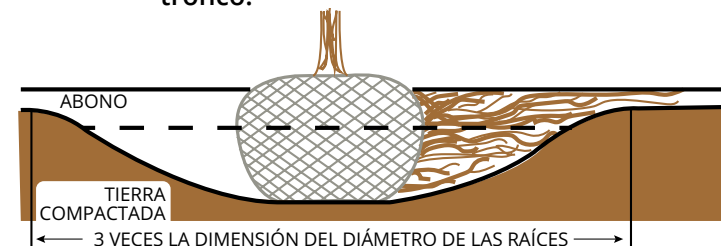
Si desea plantar cerca de cableado eléctrico, plante arbustos o árboles pequeños que crezcan una altura máxima de 25 pies.

Deje un mínimo de 25 pies al plantar árboles de tamaño/ extensión media cerca de aceras, o un mínimo de 10 pies si la forma del árbol adulto será de columna o pirámide.



### ■ Cómo plantar árboles y arbustos:

- La ley estatal exige que se comunique con el Consejo de excavación a través del 811 antes de realizar una excavación para colocar servicios públicos subterráneos (este servicio es gratuito).
- De ser posible, lo ideal es plantar durante la primavera o el otoño, cuando las plantas no crecen de manera activa.
- Excave el orificio de siembra con un ancho dos o tres veces superior al tamaño de la base del árbol, con los laterales del orificio inclinados y con la misma profundidad de la base o maseta del árbol. Afloje la tierra en los laterales del orificio para promover el crecimiento de la raíz. Coloque la planta asegurándose de que el brote del tronco quede a nivel del suelo o ligeramente por encima del mismo. (El brote del tronco es la parte del tronco que queda entre la superficie y la tierra).
- Antes de plantar, retire todo el material que envuelve la base del árbol, como cuerdas, alambres o la maceta.
- Revise con cuidado las raíces y asegúrese de que están sueltas y dispersas. Si las raíces han crecido de forma circular, utilice un cuchillo para cortarlas y extenderlas, y así crear una zona saludable para que vuelvan a crecer.
- Cubra las raíces en la base del árbol por completo y apriete la tierra del orificio suavemente para que quede al mismo nivel del suelo.
- Cuando la planta esté firme, cubra la parte superior del orificio con abono, de 2-4 pulgadas, y a una distancia de 1 pulgada del brote del tronco.



■ **ÁRBOLES Y ARBUSTOS**  
■ **RECOMENDADOS QUE NO**  
■ **INTERFIEREN CON LOS**  
■ **SERVICIOS PÚBLICOS**

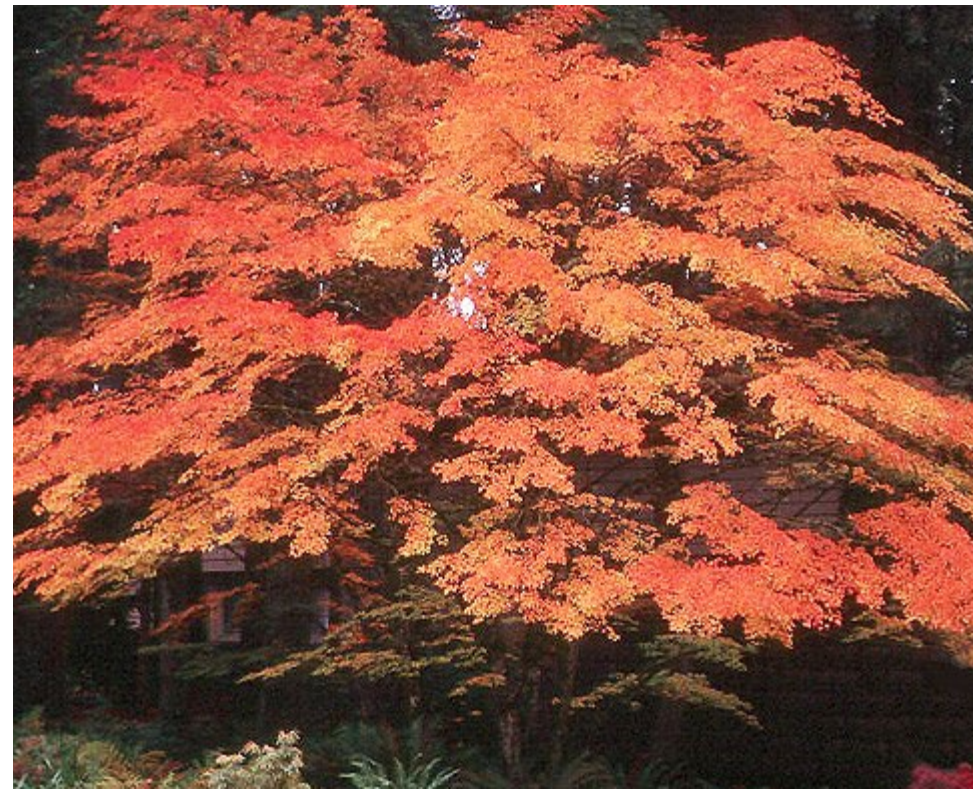
Estas son las especies recomendadas para sembrar cerca o debajo del cableado eléctrico. Muchas de estas variedades se ajustan perfectamente a la infraestructura del cableado.



■ *Acer ginnala*  
■ **ARCE DE AMUR**

Árbol o arbusto caducifolio de unos 25 pies de alto, con varios tallos y de forma redondeada (pero variable). Hojas opuestas de 1-3 pulgadas de largo, con 3 pétalos, siendo el pétalo central relativamente más largo que el resto.

Luz solar: sol a semisombra. Muy adaptable y robusto; prefiere suelos con buen drenaje. Poco vulnerable a enfermedades y problemas de plagas.



■ *Acer palmatum*  
■ **ARCE JAPONÉS**

Árbol o arbusto caducifolio de 15-25 pies de alto, con hojas anchas, varios troncos y de forma variable. La parte superior de las hojas es verde intenso, pero el color difiere según la variedad, y puede ser rojo escarlata, anaranjado o amarillo en otoño.

Luz solar: sol a semisombra; suelo con buen drenaje; protege de los vientos.





■ *Carpinus japonica*  
■ CARPE JAPONÉS

Árbol caducifolio de 20-25 pies de altura, a menudo con varios tallos y ramas amplias. Hojas dentadas por ambos lados de 2-4 pulgadas de largo, con 20-24 pares de venas muy marcadas, de color verde oscuro en verano y amarillas en otoño.

Luz solar: sol a sombra. Tolera varios tipos de suelo, pero lo prefiere húmedo con buen drenaje.



■ *Cercis canadensis*  
■ AMOR DEL CANADÁ

Árbol caducifolio de 20-25 pies de alto, con ramas dispersas y tope plano. Las hojas tienen forma de corazón y 5-7 pulgadas de largo, de color verde oscuro brillante; su color en otoño es una mezcla entre verde pálido y amarillo.

En primavera presenta pequeñas flores rosadas y llamativas antes de que aparezcan las hojas.

Luz solar: sol a semisombra. Se desarrolla en muchos tipos de suelo, menos en los permanentemente húmedos.





*Cornus florida*  
**CORNEJO FLORIDO**

Árbol o arbusto caducifolio de hojas anchas y 20-25 pies de altura, con ramas cortas que se extienden de manera horizontal.

Hojas opuestas con forma ovalada de 3-5 pulgadas de largo, y 6-7 pares de venas.

Presenta flores llamativas y planas de 3-5 pulgadas de ancho y de color blanco, rosado o rojo.

Luz solar: sol a semisombra. Mejor en suelos ácidos con buen drenaje y suficiente materia orgánica. Necesita un mantillo para mantener la tierra fresca y húmeda; y riego en verano. Esta especie es vulnerable a un gran número de plagas.



*Forsythia x intermedia*  
**FRONTERA DE FORSYTHIA**

Arbusto caducifolio vertical de 8-10 pies de alto y ancho, de crecimiento vertical, con hojas de 3-4 pulgadas de largo de color verde oscuro por arriba y amarillo pálido por abajo.

Flores llamativas de 1-2 pulgadas de largo, de color amarillo oscuro o pálido, que aparecen a principios de la primavera.

Luz solar: necesita sol para maximizar la floración. Prefiere la tierra suelta, pero crece en casi cualquier tipo de suelo. Necesita mantenimiento; podar al final de la floración (quitar los tallos más viejos o por completo).





■ *Styrax japonicus*  
■ **ÁRBOL DE NIEVE JAPONÉS**

Árbol caducifolio de 15-25 pies de alto y ancho similar, con ramificaciones horizontales y de nivel bajo.

Hojas verdes o verde oscuro (tope sin hojas). Floración: entre mayo y junio. Flores blancas con forma acampanada de 1 pulgada de largo y estambres amarillos.

Luz solar: sol a semisombra. Mejor en suelos ácidos acompañados de materia orgánica.



■ *Philadelphus lewisii*  
■ **NARANJERO FALSO**

Arbusto caducifolio de 5-10 pies de alto y ancho, con varios tallos. Flores blancas perfumadas con 4-5 pétalos.

Luz solar: sol a semisombra. Planta de sotobosque que se desarrolla en casi cualquier suelo de jardín; necesita poda después de la floración.

Planta autóctona muy robusta, resiste la sequía.





■ *Pinus mugo*  
■ PINO NEGRO

Arbusto conífero perenne con varios tallos, de crecimiento lento (más horizontal que vertical), que alcanza un máximo de 8 pies de alto y 16 pies de ancho.

Acículas en pares color verde oscuro, de 1-2 pulgadas de largo, con piñas de 1-2 pulgadas de largo.

Luz solar: sol a semisombra.  
Prefiere suelos con buen drenaje.



■ *Cotinus coggygria*  
■ ÁRBOL DE LAS PELUCAS

Árbol o arbusto caducifolio de 15-25 pies de altura, amplio, poco denso, con altura y anchura similar. Hojas de 1.5 - 3.5 pulgadas de largo, de color verde azulado; a veces puede presentar follaje amarillo y rojo púrpura en otoño. Flores llamativas pubescentes que dan una apariencia de "humo".

Luz solar: sol. Resistente, adaptable a una gran variedad de suelos; resistente a la sequía.





■ *Acer negundo 'Flamingo'*  
■ ARCE NEGUNDO  
■ O ARCE AMERICANO

Árbol caducifolio de 20 pies de alto y 15 pies de ancho, de crecimiento redondeado. Hojas de color verde pálido con pigmentación blanca y rosada.

Luz solar: sol para favorecer el color de las hojas, o semisombra; las hojas pueden sufrir quemaduras en algunos lugares si están muy expuestas al sol.



■ *Syringa vulgaris*  
■ LILA COMÚN

Arbusto caducifolio recto de 10-15 pies de altura, con varios tallos. Hojas entre verde oscuro y verde azulado. Florece en primavera en racimos verticales, con flores de color lavanda o blanco, muy perfumadas.

Luz solar: sol. Especie muy resistente, de tolerancia media a la sequía. Es una planta de crecimiento agresivo que puede llenar toda una zona al producir nuevos tallos desde las raíces.





 *Crataegus phaenopyrum*  
 ESPINO DE  
 WASHINGTON

Árbol caducifolio de 15-30 pies de altura, con ramas espinosas. Hojas brillantes de color verde oscuro que cambian a color anaranjado o escarlata en otoño. Flores blancas llamativas con anteras rosadas, de floración abundante. Fruto rojo brillante con 3-5 núculas (semillas) por fruto; resiste todo el invierno.

Luz solar: sol. Sistema radicular moderado con fácil mantenimiento de jardinería. Árbol resistente, puede tolerar parte de suelo seco.



 *Amelanchier x grandiflora*  
 AMELANCHIER  
 GRANDIFLORA

Árbol o arbusto caducifolio de 25 pies de alto y 20-30 pies de ancho, que suele crecer en grupo. Hojas verdes que cambian a color amarillo y anaranjado en otoño. Flores blancas pequeñas que aparecen entre mitad y finales de la primavera. Fruta de color azul negruzco, dulce y jugosa.

Luz solar: sol o semisombra.





■ *Rhus typhina*  
■ ZUMAQUE DE VIRGINIA

Árbol o arbusto caducifolio de 15-20 pies de altura, de propagación amplia, crecimiento constante, tallos robustos y aterciopelados (el "cuerno de ciervo"). Follaje de color verde oscuro en verano, pero cambia a amarillo-anaranjado y escarlata en otoño.

Luz solar: sol. Planta resistente que tolera el suelo seco. Rejuvenece al podarse por completo.



■ *Fraxinus pennsylvanica* Leprechaun™  
■ LEPRECHAUN GREEN ASH

Árbol o arbusto caducifolio, genéticamente pequeño, que es vendido con frecuencia injertado en un tronco estándar con una altura de 6 pies a partir de la cual desarrolla un follaje denso, compacto y redondeado que puede alcanzar los 20 pies de altura, con crecimiento más o menos amplio. No produce frutos (semillas).

Luz solar: sol directo. Es un árbol pequeño y resistente.





■ *Acer platanoides 'Globosum'*  
■ ARCE DE NORUEGA

Árbol caducifolio de 15 pies de alto y 18 pies de ancho; con ramificación densa, compacta y en forma de globo ("paleta"). Hojas de color marrón-rojizo en primavera que adquieren un color verde en verano y amarillo en otoño.



■ *Prunus cerasifera 'Thundercloud'*  
■ CIRUELO  
THUNDERCLOUD

Árbol caducifolio de 15-20 pies de alto, y ancho similar, con follaje de arbusto espigado y redondeado, con flores de color blanco o rosado que aparecen antes que las hojas. No suele desarrollar frutos.

Luz solar: sol. Cualquier suelo promedio con buen drenaje. Podar después de la floración para mantener la voluptuosidad de árbol.

Florece en primavera.





 *Hibiscus syriacus*  
 ROSA DE SIRIA

Árbol o arbusto caducifolio de 8-12 pies de alto y 10 pies de ancho, de crecimiento vertical con forma de vasija. Hojas de 2-4 pulgadas de largo con 3 pétalos y bordes dentados. Muchas variedades con flores de color blanco, rojo y morado. El fruto es una cápsula marrón con 5 pétalos, que resiste durante el invierno.

Luz solar: sol pleno a semisombra. Prefiere el clima cálido y se desarrolla mejor en suelos con buen drenaje acompañados de material orgánica (por ej. turba). Tiene valor como árbol de floración tardía.



 *Sambucus racemosa*  
 SAÚCO ROJO

Árbol pequeño o arbusto grande caducifolio de 6-20 pies de altura. Flores de color blanco-amarillento, frutos de color rojo brillante no comestibles en estado crudo, pero se pueden cocinar para hacer mermeladas, pies y vino.

Luz solar: sol y semisombra. Prefiere los suelos húmedos.





■ *Rhododendron macrophyllum*  
■ RODODENDRO DEL PACÍFICO

Arbusto perenne de hoja ancha que alcanza los 12 pies de alto y ancho; puede llegar a convertirse en un árbol pequeño de 25 pies de altura. Hojas elípticas de 3-6 pulgadas de largo con 1-3 pulgadas de ancho, estrechas a ambos lados, de color verde oscuro en la parte superior y más pálido en la inferior. Flores de forma acampanada con 5 pétalos y de 1.5 pulgadas de ancho; el color varía del rosado pálido al rosado púrpura, pocas veces son blancas.

Luz solar: sol a semisombra. Prefiere un hábitat fresco de sotobosque para crecer.



■ *Sorbus sitchensis*  
■ FRESNO OCCIDENTAL DE MONTAÑA

Árbol pequeño o arbusto grande caducifolio de 6-20 pies de altura. Flores de color blanco-amarillento, frutos de color rojo brillante no comestibles en estado crudo, pero se pueden cocinar para hacer mermeladas, pies y vino.

Luz solar: sol y semisombra. Prefiere los suelos húmedos.





■ *Malus floribunda*  
■ MANZANO JAPONÉS

Árbol caducifolio de 25 pies de alto y 20 pies de ancho, con corona densa y redondeada. Hojas simples alternas de 2-3 pulgadas, con bordes bastante dentados. Florece con la aparición de las hojas. Flores de 1-2 pulgadas de ancho y color rojo-rosado en periodo de floración, que cambia a un tono rosado claro o blanco cuando terminan de florecer. Fruto de ½ pulgada de diámetro, que cambia de color amarillo a rojo.

Luz solar: sol a semisombra.

■ Como clientes-propietarios del PUD  
■ del condado de Chelan

Si le preocupa un árbol en su propiedad u otras propiedades, comuníquese con el departamento de administración de vegetación al teléfono (509) 661-4508. Uno de nuestros arbolistas se comunicará con usted y programará una visita.

El PUD sabe que las personas valoran sus árboles, pero si tiene un árbol entre cableado eléctrico y consideraría permitir que el PUD lo pade sin ningún costo, agradecemos que se comuniquen con nosotros.

Chelan PUD ha sido reconocido por la Fundación del Día Nacional del Árbol por haber ganado el premio Tree Line USA durante varios años.



CHELAN COUNTY  
[www.chelanpud.org](http://www.chelanpud.org)







